



Workmates

TRACK

E INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica. El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados. El aparato ha sido diseñado para el uso interior.

IP 20 Ordinaria
■ Luminaria de Clase II: Luminaria en que la protección contra los choques eléctricos no recae únicamente sobre el aislamiento principal, sino que comprende medidas de seguridad suplementarias, tales como el doble aislamiento o el aislamiento reforzado. Estas medidas no comprenden medios de puesta a tierra como protección y no dependen de las condiciones de la instalación.

Luminarias previstas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

Instalar únicamente fuera del volumen de accesibilidad. El aparato de iluminación debe utilizarse sólo con accesorios o componentes de Flos.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO
VORSICHT!
Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installation und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

HINWEIS:
Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.

Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.

Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.

IP 20 Allgemeiner Schutz
■ Leuchte Klasse II: Leuchte, bei der nicht nur die Hauptisolierung gegen Stromschläge schützt, sondern die außerdem zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie doppelte oder verstärkte Isolierung aufweist. Diese Maßnahmen beinhalten keine Erdung als Schutz und sind nicht von den Installierungsbedingungen abhängig.

Beleuchtungskörper, die für die direkte Anbringung auf normalerweise entflammbareren Oberflächen vorgesehen sind.
Nur außerhalb Erreichbarkeit installieren.

Der Beleuchtungsapparat darf nur mit Zubehör oder Komponenten von Flos benutzt werden.

Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übige Abfall entsorgt werden muss.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen feuchten Sie das Tuch an und reinigen nur den Strahler und das Äußere der Lampe. Die LED bzw. die Lichtquelle darf keinesfalls gereinigt oder berührt werden.

Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.
Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Reparaturservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.
Die Isolationsklasse, die zwischen der Niederspannungsversorgung (NS) und der Steuerleitungen (DALI) eingehalten wird, ist die Hauptisolierung.
Die elektrischen Spezifikationen finden Sie in der Produktkennzeichnung.

Luminarias intended for direct assembly on surfaces that are normally flammable.
Only install out of the volume of accessibility.

The luminaire should only be used with Flos accessories or components.

The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

CLEANING INSTRUCTIONS
Use only a soft cloth to clean the appliance. For stubborn dirt, dampen the cloth with water and clean only the reflector and the outer part of the appliance. Do not clean or touch the LED/light source in any way.
Warning: do not use alcohol or other solvents.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. The classification that has been maintained between the LV mains power supply and the control conductors (DALI) is in main insulation. Please refer to the product label to check the electrical specifications

IISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

ATTENZIONE!

È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.

AVVERTENZA:

Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica.

L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può compromettere la sicurezza e renderlo pericoloso. FLOS declina qualsiasi responsabilità derivante dai prodotti modificati.

L'apparecchio è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.

IP 20 Ordinaria

■ Apparecchio di illuminazione Classe II: Apparecchio di illuminazione in cui la protezione contro le scariche elettriche non interessa solamente l'isolamento principale, bensì comprende misure di sicurezza supplementari, come il doppio isolamento o l'isolamento rinforzato. Tali misure non comprendono mezzi di messa a terra come protezione e non dipendono dalle condizioni di installazione.

Apparecchi previsti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

Installare esclusivamente al di fuori delle zone accessibili.

■ L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con accessori e componenti FLOS.

■ Il simbolo che compare sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani.

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

Para a limpeza do aparelho usar-se um pano macio. Em caso de sujidade mais resistente, humedecer o pano com agua e pulire solo o refletor e le parti externe do produto. Non tocarre né pulir o LED ou a fonte luminosa.

Atenção: non utilizar álcool ou solventes.

La fonte de luce incorporata in questo apparecchio di illuminazione deve essere sostituita solo dal fabbricante, dal suo servizio di assistenza tecnica o da una persona con qualifica simile.

La classificação mantenuta tra l'alimentazione di rete LV e i conduttori di comando (DALI) é quella di isolamento principale.

Per conoscere le specifiche elettriche, consultare la marcatura del prodotto.

D GEBRAUCHS- UND INSTALLIERUNGSANLEITUNG

VORSICHT!

Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installation und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

HINWEIS:

Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.

Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.

Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.

IP 20 Allgemeiner Schutz
■ Leuchte Klasse II: Leuchte, bei der nicht nur die Hauptisolierung gegen Stromschläge schützt, sondern die außerdem zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie doppelte oder verstärkte Isolierung aufweist. Diese Maßnahmen beinhalten keine Erdung als Schutz und sind nicht von den Installierungsbedingungen abhängig.

Beleuchtungskörper, die für die direkte Anbringung auf normalerweise entflammbareren Oberflächen vorgesehen sind.
Nur außerhalb Erreichbarkeit installieren.

Der Beleuchtungsapparat darf nur mit Zubehör oder Komponenten von Flos benutzt werden.

Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übige Abfall entsorgt werden muss.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN
Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch. Bei stärkeren Verschmutzungen feuchten Sie das Tuch an und reinigen nur den Strahler und das Äußere der Lampe. Die LED bzw. die Lichtquelle darf keinesfalls gereinigt oder berührt werden.

Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Reparaturservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.

Die Isolationsklasse, die zwischen der Niederspannungsversorgung (NS) und den Steuerleitungen (DALI) eingehalten wird, ist die Hauptisolierung.
Die elektrischen Spezifikationen finden Sie in der Produktkennzeichnung.

Luminarias intended for direct assembly on surfaces that are normally flammable.
Only install out of the volume of accessibility.

The luminaire should only be used with Flos accessories or components.

The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

CLEANING INSTRUCTIONS
Use only a soft cloth to clean the appliance. For stubborn dirt, dampen the cloth with water and clean only the reflector and the outer part of the appliance. Do not clean or touch the LED/light source in any way.

Warning: do not use alcohol or other solvents.

F INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION

ATTENTION!

La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont respectées, durant l'installation puis lors de l'utilisation; c'est pourquoi il est recommandé de les conserver.

AVERTISSEMENT:

Pour effectuer l'installation, et chaque fois que l'on intervient sur l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé.

L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés.

警告: アソレコーソレや溶剤は使用にならないでください。

L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur

IP 20 Ordinaire

■ Luminaire de classe II: Luminaire dont la protection contre les chocs électriques ne repose pas uniquement sur l'isolation principale, mais qui prévoit également des mesures de sécurité supplémentaires, comme la double isolation ou l'isolation renforcée. Ces mesures n'incluent pas la mise à la terre comme protection et ne dépendent pas des conditions d'installation.

Luminaires prévus pour être montés directement sur des superficies normalement inflammables.

Instaler uniquement en dehors des zones accessibles.

■ L'appareil d'éclairage doit être utilisé exclusivement avec accessoires et les composants FLOS.

■ Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Pour nettoyer l'appareil, utilisez exclusivement un chiffon doux. Pour les salissures les plus tenaces, humectez-le avec de l'eau et nettoyez seulement le réflecteur et l'extérieur du produit. Veuillez à ne pas nettoyer ou toucher la LED/source de lumière en aucun cas.

IP 20 Ordinaire

■ Apparecchio di illuminazione Classe II: Apparecchio di illuminazione in cui la protezione contro le scariche elettriche non interessa solamente l'isolamento principale, bensì comprende misure di sicurezza supplementari, come il doppio isolamento o l'isolamento rinforzato. Tali misure non comprendono mezzi di messa a terra come protezione e non dipendono dalle condizioni di installazione.

APPARECCHIO PREVISTI PER IL MONTAGGIO DIRETTO SU SUPERFICI NORMALMENTE INFAMMABILI

Installare esclusivamente al di fuori delle zone accessibili.

■ L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente con accessori e componenti FLOS.

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho só pode ser garantida se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como de utilização, pelo que se recomenda que as guarde.

ADVERTÊNCIA:

Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica.

O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança, tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.

IP 20 Ordinária

■ Aparecchio de iluminación cuja protecção contra choques eléctricos não se limita ao isolamento principal, compreendendo medidas de segurança suplementares, tais como o isolamento duplo ou o isolamento reforçado. Estas medidas não compreendem meios de ligação à terra como proteção e não dependem das condições da instalação.

APARECCHI PREVISTI PARA O MONTAGEM DIRECTA SOBRE SUPERFÍCIAS NORMALMENTE INFAMÁVEIS

Instalar apenas fora do volume de acessibilidade.

■ O aparelho de iluminación só deve ser utilizado com acessórios ou componentes da Flos.

INSTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

Para limpar o aparelho, use apenas um pano macio. Em caso de sujidade mais resistente, humedecer o pano com água e limpar só o refletor e o exterior do produto.

Atenção: não utilizar álcool ou solventes.

A fonte de luz incorporada neste luminária somente será substituída pelo fabricante, seu agente de serviço ou uma pessoa qualificada similar.

IP 20 Allgemeiner Schutz

■ Leuchte Klasse II: Leuchte, bei der nicht nur die Hauptisolierung gegen Stromschläge schützt, sondern die außerdem zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie doppelte oder verstärkte Isolierung aufweist. Diese Maßnahmen beinhalten keine Erdung als Schutz und sind nicht von den Installierungsbedingungen abhängig.

Beleuchtungskörper, die für die direkte Anbringung auf normalerweise entflammbareren Oberflächen vorgesehen sind.

Nur außerhalb Erreichbarkeit installieren.

Der Beleuchtungsapparat darf nur mit Zubehör oder Komponenten von Flos benutzt werden.

Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übige Abfall entsorgt werden muss.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem weichen Tuch. Bei starker Verschmutzung feuchten Sie das Tuch an und reinigen nur den Strahler und das Äußere der Lampe. Die LED bzw. die Lichtquelle darf keinesfalls gereinigt oder berührt werden.

Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

Die in dieser Leuchte enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Reparaturservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden.

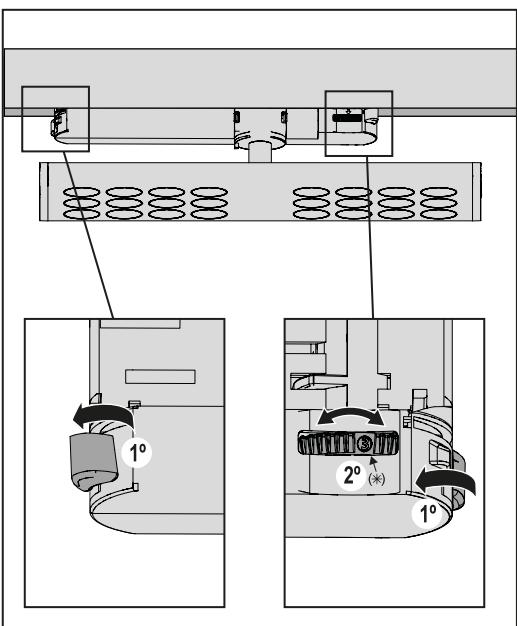
Die Isolationsklasse, die zwischen der Niederspannungsversorgung (NS) und den Steuerleitungen (DALI) eingehalten wird, ist die Hauptisolierung.

Die elektrischen Spezifikationen finden Sie in der Produktkennzeichnung.

Luminarias intended for direct assembly on surfaces that are normally flammable.

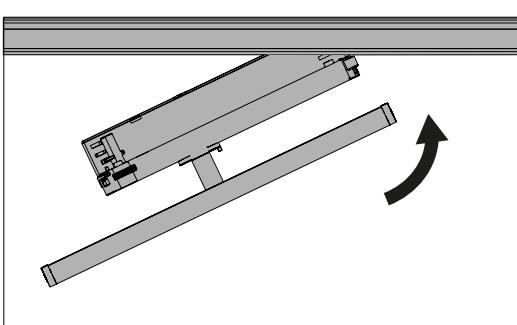
Only install out of the volume of accessibility.

TRACK DISASSEMBLY DALI



(*) ①

- GB** ANNULLING THE PHASE ON THE TRACK.
- E** ANULAR LA FASE DEL CARRIL.
- I** ANNULLAMENTO DELLA FASE DEL BINARIO.
- D** PHASE DER FÜHRUNGSSCHIENE ANNULLIEREN.
- F** ANNULER L'PHASE DURAIL.
- P** ANULARA FASE DOCARRIL.
- JP** レールのフェーズ取り消し
- CN** 选择轨道中的相位
- RU** Отключение фаз на рельсе
- AR** إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.
- KZ** жолақтағы фазаны ажырату



ATTENTION / ATENCIÓN

GB The spotlight is only suitable to connect on the GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO, 3-circuit tracks. It is the user's responsibility to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the track system and the devices connected to it.

E El foco es sólo adecuado para conectarlo con carriles de 3-fases: GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica, térmica entre el sistema a carril y los aparatos a él conectados.

I Il riflettore può essere collegato solo alle piste a 3 circuiti del GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO. È responsabilità dell'utente assicurare la compatibilità elettrica, meccanica, termica tra il sistema a binario e gli apparecchi ad esso connessi.

D Der Scheinwerfer ist nur für Anschlüsse an die 3-Phasen-Schienen von GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO, geeignet. Der Benutzer ist verpflichtet, die elektrische, mechanische und thermische Kompatibilität zwischen dem Schienensystem und den daran angeschlossenen Apparaten zu überprüfen.

F Le projecteur n'est adapté uniquement pour la connexion sur un rail triphasé de GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de s'assurer qu'il y ait une bonne compatibilité électrique, mécanique et thermique entre les systèmes à rail et les appareils connectés à celui-ci.

P O foco é unicamente adequado para ligar a vias trifásicas GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO. É da responsabilidade do utilizador garantir a compatibilidade eléctrica, mecânica e térmica entre o sistema a carril e os aparelhos a ele conectados.

JP スポットライトは次の三相レールにのみ接続可能:GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO。レールシステムとそれに接続する装置間の電気的、機械的および耐熱性における互換性の確認はユーザーの責任に帰すものです。

CN 灯饰只适用于连接三相轨道:GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO。用户要负责保证轨道系统与将要连接的灯饰之间的电力、机械以及热度相匹配。

RU Лампа подходит только для подключения к 3-хфазным рельсам: GLOBAL pro, STUCCHI, UNIPRO. Ответственность за обеспечение электрической, механической и термической совместимости между рельсовым системой и приборами, подключенными к ней, несет пользователь.

AR الوراء المصطبغ يمكن صاحبا فقط لربط مع GLOBAL pro, STUCCHI.

KZ Бұл прожектор тек GLOBAL pro, STUCCHI сымдық желгі косуа арналған. Желі жүйесі мен оған жалғанған күрүлшілік арасындағы электрлік, механикалық және температуралық үйлесімділікті сақтау тек пайдаланушының жауапкершілігінде.

RU Отьюзінен фазаны табдау

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU Отключение фаз на рельсе

AR إلغاء عمل المرحلة (الفاز) على السكة.

KZ жолақтағы фазаны табдау

RU